

Порівняльний аналіз каталогів Кхандро Нінгтік у повній антології Лонгчен Рабджама та Деге версії Нінгтік Ябжі Тартанга Тулку

Максим Сохацький ¹

¹ Інститут тибетської літератури
13 вересня 2025 р.

Анотація

Ця стаття порівнює каталоги (dkar chag) циклу Кхандро Нінгтік (mkha' 'gro snying thig), частини Нінгтік Ябжі (snying thig ya bzhi) у традиції Ньїнґма. Аналіз зосереджено на двох джерелах: повній антології Лонгчен Рабджама (sung bum dri med 'od zer), яка містить 26 томів та виданні Нінгтік Ябжі Деге від Тартанг Тулку (ye shes sde), яке містить 5 томів. Досліджується структура, зміст, текстові відмінності та контекст, що підкреслюють начення для текстологічних досліджень терма циклів Дзогчену (rdzogs chen).

Ключові слова: Кхандро Нінгтік (mkha' 'gro snying thig), Лонгчен Рабджам (klong chen rab 'byams), Нінгтік Ябжі (snying thig ya bzhi), Дзогчен (rdzogs chen), каталог (dkar chag).

Зміст

1	Вступ	3
2	Методологія	3
3	Аналіз	4
3.1	Структура	4
3.2	Збірка Лонгчена Рабджама	5
3.2.1	Історії лінії та біографії	5
3.2.2	Тантри та коментарі	5
3.2.3	Ритуальні практики та посвячення	5
3.2.4	Медитативні настанови	5
3.2.5	Практики Бардо	5
3.2.6	Захисні практики та практики життя	5
3.2.7	Йогічні практики	5
3.2.8	Інші практики та вчення	5
3.2.9	Допоміжні та додаткові тексти	5
3.3	Видання Деге	6
3.3.1	Історії лінії та біографії	6
3.3.2	Тантри та коментарі	6
3.3.3	Ритуальні практики та посвячення	6
3.3.4	Медитативні настанови	6
3.3.5	Практики Бардо	7
3.3.6	Захисні практики та практики життя	7
3.3.7	Йогічні практики	7
3.3.8	Інші практики та вчення	7
3.3.9	Допоміжні та додаткові тексти	7
4	Текстові відмінності	8
5	Метадані та контекст	9
6	Обговорення	9
7	Висновки	9
8	Додаток 1. Індекс збірки Лонгчена Рабджама	10
9	Додаток 2. Індекс Деге версії	13

1 Вступ

Кхандро Ньїнгтік є основним компонентом Ньїнгтіг Ябджі, збірки вчень Дзогчен, що приписуються Лонгчен Рабджама та іншим носіям лінії, які доповнювали терма Вімаламітри (Віма Нінгтік) і Падмасабхави (Кхандро Нінгтік) своїми коментарями. Змісти Кхандро Нінгтік з двох джерел — Сунгбум Дріме Озера (Лонгчена Рабджама, 26 томів) та видання Деге Нінгтік Ябжі Тартанг Тулку (Єше Де, 5 томів) — надають структурований огляд текстів цього циклу. Це порівняння аналізує структурну організацію, текстовий зміст та відмінності між двома показниками, підкреслюючи їх обсяг, розташування та значення для текстуальних досліджень. Існує версія Нінгтік Ябжі Адзома Друкпи, яка складається з 13 томів, ця версія є значно розширеною і не є предметом цього порівняння, а залишена на додаткове порівняльне дослідження. Ця стаття висвітлює виключно відмінності між ранніми, версіями, що були зроблені після оригінального відкриття терма Кхандро Нінгтік Пема Ледрел Цалом у 13 столітті.

2 Методологія

Аналіз базується на порівнянні документів:

- Збірка Лонгчен Рабджама (sung bum dri med 'od zer): Каталог Кхандро Нінгтік у п'ятому та шостому томах.
- Видання Деге від Тартанг Тулку (ye shes sde): Каталог у третьому та п'ятому томах.

Порівняння оцінює:

- Структурну організацію: Розташування розділів, томів та текстів.
- Охоплення змісту: Перелічені тексти, їх назви та тематична спрямованість.
- Текстові відмінності: Варіації в назвах, пропуски, доповнення або порядок.
- Метадані та контекст: Додаткова інформація, така як вступні зауваження, біографії або історії ліній походження.

3 Аналіз

3.1 Структура

Можна виділити спільну структуру для всіх версій Кхандро Нінгтік:

- Історії лінії та біографії (lo rgyus dang skyes rabs).
- Тантри та коментарі (rgyud dang ti ka).
- Ритуальні практики та посвячення (sgrub thabs dang dbang).
- Медитативні настанови (khrid yig dang ngo sprod).
- Практики Бардо (bar do).
- Захисні практики та практики життя (bka' srung dang srog sgrub).
- Йогічні практики (rnal 'byor).
- Інші практики та вчення (gzhan don dang rtags bstan).
- Допоміжні та додаткові тексти (gzhan dang lag 'grig).

3.2 Збірка Лонгчена Рабджама

3.2.1 Історії лінії та біографії

3.2.2 Тантри та коментарі

3.2.3 Ритуальні практики та посвячення

3.2.4 Медитативні настанови

3.2.5 Практики Бардо

3.2.6 Захисні практики та практики життя

3.2.7 Йогічні практики

3.2.8 Інші практики та вчення

3.2.9 Допоміжні та додаткові тексти

3.3 Видання Деге

3.3.1 Історії лінії та біографії

Тут представлені історії лінії та біографії.

- 001 Огляд ліній та пророцтво (mkha' 'gro snying thig gi kha sbyang).
- 002 Історія лінії вчителів Великої Досконалості Кхандро Нінгтік (rdzogs pa chen po mkha' 'gro snying tig gi bla ma brgyud pa'i lo rgyus).
- 015 Загальна історія циклу (mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus).
- 016 Перший заповіт Будди (sangs rgyas kyi 'das rjes dang po).
- 017 Другий заповіт Будди (sangs rgyas kyi 'das rjes gnyis pa).
- 018 Третій заповіт Будди (sangs rgyas kyi 'das rjes gsum pa).
- 108 Історія (lo rgyus).
- 110 Біографія та пророцтво Падми Ледрел Цала (pad+ma las 'brel rtsal gyi skyes rabs dang / lung bstan bzhugs lags pas gzigs pa).
- 112 Пророцтво про спадкоємця Легна (rgyal sras legs pa'i lung bstan).
- 114 Історія, складена Г'юнгом Переможцем (lo rgyus rgyal ba g.yung gis mdzad pa).
- 115 Поклоніння, висловлене Г'юнгом Тонпою (g.yung ston pas gsungs pa'i phyag 'tshal).
- 116 Історія Г'юнга (g.yung gi lo rgyus).
- 120 Пророцтво про учнів лінії (brgyud 'dzin gyi slob bu'i lung bstan).
- 122 Пророцтво про тулку Легна (sprul sku legs pa lung bstan pa).
- 125 Коштовний вінок історії Кхандро Нінгтік (mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus rin po che'i phreng ba).

3.3.2 Тантри та коментарі

- 001 ().

3.3.3 Ритуальні практики та посвячення

- 001 ().

3.3.4 Медитативні настанови

- 001 ().

3.3.5 Практики Бардо

- 001 ().

3.3.6 Захисні практики та практики життя

- 001 ().

3.3.7 Йогічні практики

- 001 ().

3.3.8 Інші практики та вчення

- 001 ().

3.3.9 Допоміжні та додаткові тексти

- 001 ().

4 Текстові відмінності

- **Спільні тексти:** Шість тантр (btags grol gyi rgyud drug), тики, настанови (thod rgal gyi don khrid nor bu'i snying po).
- **Унікальне в Sungbum:** *dbang gong ma gsang dbang shes dbang tshig dbang gsum gyi sa ma 'grel*, стислі ритуали.
- **Унікальне в Деге:** *g.yung ston pas gsungs pa'i phyag 'tshal, gter srung ldang lha'i sgrub thabs, kha skong* (наприклад, *yang gsang mkha' 'gro snying tig gi khrid yig*).
- **Назви:** Варіації, наприклад, *snying po gsal ba'i me long zhes bya'i khrid* (Sungbum) проти *snying thig gsang ba'i yang bcud snying po gsal ba'i me long* (Деге).
- **Порядок:** Sungbum компактніший, Деге складніший із *e pa, waM pa, kha skong*.

5 Метадані та контекст

- **Sungbum:** Включає зображення вчителя (ston pa 'jam dpal 'jigs skyob kyī snang brnyan), каталог (dri med 'od zer gyi gsung 'bum deb lnga pa), підкреслює авторство Лонгчен Рабджама.
- **Деге:** Розширені історії (lo rgyus rin po che'i phreng ba), без вступних зауважень, але з ширшим контекстом, можливо, від пізніших утримувачів.

Порівняння: Sungbum пов'язаний із Лонгчен Рабджамом, Деге відображає ширший редакційний обсяг.

6 Обговорення

- **Sungbum:** Стислий, авторитетний, відображає систематизацію Лонгчен Рабджама.
- **Деге:** Розширений, із додатковими текстами, можливо, від регіональних традицій.
- **Наслідки:** Sungbum для дослідників Лонгчен Рабджама, Деге для практиків із ширшим спектром ритуалів.

7 Висновки

Каталоги Кхандро Нінгтік мають спільну основу, але різняться обсягом і організацією. Sungbum компактний, Деге розширений, що відображає різні редакційні підходи та підкреслює динаміку традицій Ньїнґма.

8 Додаток 1. Індекс збірки Лонгчена Рабджа- ма

001 ston pa 'jam dpal 'jigs skyob kyi snang brnyan [cha] Зображення вчителя
Манджушрі Захисника від страху 002 dri med 'od zer gyi gsung 'bum deb lnga
pa mkha' 'gro snying thig gi dkar chag [toc] Каталог п'ятої книги зібрання
творів Безплямного сйива: Кхандро Нінгтік 003 mkha' 'gro snying thig gi kha
byang [txt] Опис Кхандро Нінгтік 004 mkha' 'gro snying thig gi bla ma brgyud
pa'i lo rgyus [txt] Історія лінії гуру Кхандро Нінгтік 005 btags grol gyi rgyud
drug [txt] Шість тантр звільнення через носіння 006 btags grol snying po'i
rgyud [cha] Тантра суті звільнення через носіння 007 gcig shes kun grol gyi
rgyud [cha] Тантра одного знання, що звільняє все 008 yang tig gser gyi 'bru
gcig pa'i rgyud [cha] Тантра існування золотого складу Янгті 009 sras gcig
sa bon gyi rgyud [cha] Тантра єдиного насіння спадкоємця 010 rang byung
rig pa'i rgyud [cha] Тантра самовиниклого усвідомлення 012 'bras bu yongs
rdzogs chen po'i rgyud [cha] Тантра великої повної досконалості плоду 013
btags grol gyi rgyud drug gi ti ka [txt] Тіки до шести тантр звільнення через
прикріплення 014 btags grol snying po'i ti ka [cha] Тіка до суті звільнення
через прикріплення (носіння) 015 gcig shes kun grol gyi ti ka [cha] Тіка до
одного знання, що звільняє все 016 yang tig gser gyi 'bru gcig gi ti ka)
[cha] Тіка до однієї золотої суттєвої краплі 017 sras gcig sa bon rgyud gcig
gi gyi ti ka gsal byed nor bu'i phreng ba [cha] Тіка до тантри єдиного сина
– насіння: Освітлююча гірлянда дорогоцінностей 018 rang byung rig pa'i ti
ka gsal byed dung gi spar khab [cha] Тіка до самовиниклого усвідомлення:
Освітлюючий раковинний цвях 019 'bras bu yongs rdzogs rgyud kyi ti ka
gsal byed dri med snying po [cha] Тіка до тантри повної досконалості плоду:
Освітлююча безплямна сутність 020 mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus [txt]
Історія Кхандро Нінгтік 021 sangs rgyas kyi 'das rjes gsum [txt] Три спадки
Будди 022 btags grol don khrid [txt] Настанови значення звільнення через
прикріплення 023 bde gshegs rigs lnga sgrub thabs [txt] Методи досягнення
п'яти сімей просвітлених 024 bde gshegs rigs lnga'i phyi sgrub [cha] Зовнішнє
досягнення п'яти сімей просвітлених 025 bde gshegs rigs lnga'i nang sgrub
[cha] Внутрішнє досягнення п'яти сімей просвітлених 026 smin byed don gsal
sgron me zhes bya ba spros bcas bum pa'i dbang [txt] Лампа, що освітлює
значення дозрівання: Розроблена ваза посвяти 027 dbang khrid nor bu sgron
gsal [txt] Настанови посвяти: Дорогоцінна лампа, що освітлює 028 gsang
dbang [cha] Таємна посвята 029 shes rab kyi dbang [cha] Посвята мудрості
030 tshig dbang rin po che [cha] Дорогоцінна посвята слова 031 gsang dbang lus
dkyil ngo sprod [cha] Вступ до мандали тіла таємної посвяти 032 shes rab yum
gyi mkha' ngo sprod [cha] Вступ до неба матері мудрості 033 dbang gi rgyab
yig lag len [cha] Задній текст посвяти: Практика 034 dbang gong ma gsang
dbang shes dbang tshig dbang gsum gyi sa ma 'grel [txt] Коментар до самай
трьох вищих посвят: таємної, мудрості та слова 035 dang po gsang dbang gi sa
ma 'grel [cha] Коментар до самай першої таємної посвяти 036 shes rab ye shes
kyi sa ma 'grel [cha] Коментар до самай мудрості примордіальної мудрості

037 tshig dbang gi sa ma 'grel [cha] Коментар до самай посвяти слова 038 bde gshegs rigs lnga'i mchod 'bul [txt] Підношення п'яти сімей просвітлених 039 mkha' 'gro'i las byang tshogs mchod rtsar phreng [txt] Ритуал дій дакині: Гірлянда накопичення підношень 040 dbang sgrub dang bum pa sgrub thabs [txt] Методи досягнення посвяти та вази 041 snying thig gsang ba bla med kyi dbang don gsal ba'i rgyab yig gsang ba [txt] Таємний задній текст, що освітлює значення найвищої таємної посвяти Нінгтік 042 dbang bzhi'i go rim tho yig [txt] Список порядку чотирьох посвят 043 dbang gi rim pa khrid du bskur lugs [txt] Стиль надання настанов етапів посвяти 044 rtsal dbang ti ka rig pa'i sgron ma [txt] Тіка до посвяти сили: Лампа усвідомлення 045 thod rgal gyi khyad par dbang lnga [txt] П'ять посвят особливого тодґалу 046 DAK+ki'i gtor ma'i rim pa [txt] Етапи торми дакині 047 DAK+ki'i tshogs mchod [txt] Підношення накопичення дакині 048 dbang gi rgyab yig [txt] Задній текст посвяти 049 dbang gi tho yig [txt] Список посвяти 050 mkha' 'gro snying thig gsang dbang gi lhan thabs [txt] Допоміжна практика таємної посвяти Кхандро Нінгтік 051 DAK+ki'i dus gnad: gnad 'bebs shi sa spyi gnad bla rdo [txt] Ключові моменти часу дакині: Ключові удари, мирні, загальні ключі, лама ваджра 052 mkha' 'gro ma'i nor sgrub gter gyi bum pa [txt] Ваза скарбу досягнення багатства дакині 053 thod rgal gyi don khrid nor bu'i snying po [txt] Настанови значення тодґалу: Дорогоцінна сутність 054 snying po gsal ba'i me long zhes bya'i khrid [txt] Настанови дзеркала, що освітлює сутність 055 khrid rgyab lung gi phreng ba [txt] Гірлянда пророцтв задніх настанов 056 lag khrid gnad kyi man ngag pra khrid du bstan pa [txt] Настанови вручну: Ключові настанови, показані як тонкі настанови 057 mkha' 'gro snying tig gi rtags yig tshad yig [txt] Літери знаків і мір Кхандро Нінгтік 058 snying thig chen mo'i rgyab chos kyi rtsa ba [txt] Корінь заднього вчення великого Нінгтік 059 snying thig gsang ba'i yang bcud snying po gsal ba'i me long [txt] Дзеркало, що освітлює суттєву сутність таємної суті Нінгтік 060 rnal 'byor bzhi'i rnal 'byor ba'i rnal 'byor [txt] Йога перегляду з чотирьох йог 061 thun bzhi'i rnal 'byor las sgom pa'i rnal 'byor [txt] Йога медитації з чотирьох йог 062 rnal 'byor bzhi las spyod pa'i rnal 'byor dang 'bras bu'i rnal 'byor gnyis [txt] Йога поведінки та йога плоду з чотирьох йог 063 zhus len bdud rtsi gser 'phreng [txt] Золотий ланцюг нектару запитів і відповідей 064 zhal gdams gsang ba'i dum bu [txt] Фрагмент таємних усних настанов 065 gnad kyi gdams pa lnga pa [txt] П'ять ключових настанов 066 DAK+ki'i lam 'bras kyi skor [txt] Цикл шляху та плоду дакині 067 zhal gdams gnad kyi phreng ba [txt] Гірлянда ключових усних настанов 068 DAK+ki'i gnad thig [txt] Крапля ключів дакині 069 rdo rje chu 'thung [txt] Ваджрне пиття води 070 zhi ba bar do lam gyi mtshan nyid [txt] Ознаки мирного бардо шляху 071 khro ba bar do gnad kyi sgron ma [txt] Лампа ключів лютої бардо 072 bar do'i gdams pa 'byung ba 'dus pa 'bral ba rtags kyi rim pa [txt] Настанови бардо: Етапи знаків роз'єднання зібраних елементів 073 'chi kha'i bar do'i gsal 'debs [txt] Ясна декламація бардо смерті 074 chos nyid bar do'i yon tan [txt] Якості бардо дгарми 075 bar do'i ngo sprod [txt] Вступ до бардо 076 'od gsal [txt] Ясне світло 077 ston pa gzhon nu rnam rol gyi snang brnyan [cha] Зображення вчителя – юнака прояву 078 dri med 'od zer gyi gsung 'bum deb drug pa mkha' 'gro snying thig gi dkar chag (Каталог

постої книги зібрання творів Безплемного саява: Кхандро Нінгтік) [toc] 079 mkha' 'gro'i gtum mo khyad par can [txt] Практика туммо 080 'byung ba rdo'i bcud len [txt] Екстракція суті елементів з каменю 081 DAK+ki snying tig gi bka' srung dpal srog sgrub nag mo'i srog len [txt] Екстракція життя славної чорної досягнення життя захисниці Кхандро Нінгтік 082 srog sgrub nag mo'i sgrub thabs dang srog dbang [txt] Метод досягнення та посвята життя чорної досягнення життя 083 snying tig gi bla ma'i rnal 'byor [txt] Гурп-Йога Нінгтік 084 bla ma'i rnal 'byor gyi phyi nang gsang gsum [txt] Зовнішня, внутрішня та таємна йога гурп 085 khregs chod ngo sprod mtha' grol klong yangs [txt] Вступ до трегчод: Звільнення кінця, просторий простір 086 rtsal dbang [txt] Посвята сили 087 thig le dangs snyigs 'byed pa dang rigs rgyud bzahg thabs kyi lag len [txt] Практика розрізнення чистої та нечистої краплі та метод розміщення сімейної лінії 088 sprul sku bzahg thabs [cha] Метод розміщення тулку 089 bar do'i ngo sprod [txt] Вступ до бардо 090 bar do'i mtshan nyid bshad pa dang skye gnas rnam kyi rgyu bstan pa [txt] Пояснення ознак бардо та причин місць народження 091 btags grol phran drug gi ti ka [txt] Тіки до шести дрібних звільнень через прикріплення 092 rta mgrin yab yum gyi lus dkyil [txt] Мандала тіла батьків Хаягріви 093 DAK+ki'i rkyang sgrub [txt] Одиночне досягнення дакині 094 mkha' 'gro sngags kyi lde mig [txt] Ключ мантри дакині 095 snying thig gi bdud rtsi phyag mchod [txt] Ручне підношення нектару Нінгтік 096 rtags yig dang tshad kyi yi ge [txt] Літери знаків і мір 097 DAK+ki'i dril sgrub gsang ba snying gi dum bu [txt] Згорнуто досягнення дакині: Таємний фрагмент серця 098 DAK+ki'i lus dkyil chen mo [txt] Велика мандала тіла дакині 099 pad+ma las 'brel rtsal gyi skyes rabs dang lung bstan [txt] Історія народження та пророцтво Падми Ледрел Цала 100 gter gyi kha byang [txt] Опис скарбу 101 mkha' 'gro snying tig gi lag 'grig [txt] Практичне розташування Кхандро Нінгтік 102 lo rgyus rgyal ba g.yung gis mdzad pa [txt] Історія, складена переможцем Г'юнг 103 g.yung ston pas gsungs pa'i phyag 'tshal [txt] Поклон, сказаний Г'юнг Стоппою 104 g.yung gi lo rgyus [txt] Історія Г'юнга 105 'pho ba [txt] Пхова 106 gter srung ldang lha'i sgrub thabs [txt] Метод досягнення захисника скарбу Лданг Лха 107 gsang zab mkha' 'gro snying thig gi gsol 'debs [txt] Таємна глибока молитва Кхандро Нінгтік 108 brgyud 'dzin gi slob bu'i lung bstan [txt] Пророцтво учня лінії 109 mkha' 'gro snying thig gi cha rkyen lha mo lnga'i tshe sgrub [txt] Досягнення життя п'яти богинь умов Кхандро Нінгтік 110 sprul sku legs pa lung bstan pa [txt] Пророцтво тулку Леппа 111 mkha' 'gro snying thig las srog sgrub nag mo'i gtor dbang [txt] Торма посвяти чорної досягнення життя з Кхандро Нінгтік 112 mkha' 'gro yang tig gi dbang bskur ba'i lag len mkha' 'gro snying thig gi dkyil 'khor bri tshul [txt] Практика надання посвяти Кхандро Янгтік: Стиль малювання мандали Кхандро Нінгтік 113 mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus rin po che'i phreng ba [txt] Дорогоцінна гірлянда історії Кхандро Нінгтік 114 rdzogs pa chen po mkha' 'gro snying tig gi khrid yig [txt] Наставовний текст Великої Досконалості Кхандро Нінгтік 115 mkha' 'gro snying thig par du sgrub tshul gyi dkar chag [toc] Каталог стилю друку Кхандро Нінгтік

9 Додаток 2. Індекс Деге версії

snying thig ya bzhi/ (dar thang glog klad par ma/) [col] Нінгтік Ябжи 03) glegs bam gsum pa/ (3) [vol] Тперій томТперій том mkha' 'gro snying thig glegs bam e pa [sec] Кхандро Нінгтік 001 mkha' 'gro snying thig gi kha sbyang 002 rdzogs pa chen po mkha' 'gro snying tig gi bla ma brgyud pa'i lo rgyus 003 btags grol rgyud drug (btags grol snying po'i rgyud/) 004 gcig shes kun grol gyi rgyud 005 yang ti gser gyi 'bru gcig pa'i rgyud 006 sras gcig sa bon gyi rgyud 007 rang byung rig pa'i rgyud 008 'bras bu yongs rjogs chen po'i rgyud 009 btags grol snying po'i ti ka 010 gcig shes kun grol gyi ti ka 011 yang ti gser gyi 'bru gcig ti ka 012 sras gcig sa bon rgyud kyi gsal byed nor bu'i phreng ba 013 rang byung rig pa'i rgyud kyi ti ka gsal byed dung gi spar khab 014 'bras bu yongs rjogs rgyud kyi ti ka gsal byed dri med snying po 015 mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus 016 sangs rgyas kyi 'das rjes dang po 017 sangs rgyas kyi 'das rjes gnyis pa 018 sangs rgyas kyi 'das rjes gsum pa 019 btags grol don khrid 020 bde gshegs rigs lnga'i phyi sgrub 021 rigs lnga nang gi sgrub pa 022 smin byed don gsal sgron me zhes bya ba spros bcas bum pa'i dbang 023 dbang khrid nor bu sgron gsal las/ gsang dbang 024 shes rab ye shes kyi dbang 025 tshig dbang rin po che 026 gsang dbang lus dkyil ngo sprod 027 shes rab yum gyi mkha' ngo sprod 028 dbang gi rgyab yig lag len 029 dbang gong ma gsum gyis ma 'grel las/ dang po gsang dbang gis ma 'grel 030 tshig dbang gis ma 'grel 031 bde gshegs rigs lnga'i mchod 'bum 032 rigs lnga'i gtor ma'i lag len 033 rigs lnga'i tshogs mchod 034 mkha' 'gro'i las byang tshogs mchod rtsar phreng 035 dbang sgrub dang / bum pa sgrub thabs 036 dkyil 'khor rnam dag 037 snying thig gsang ba bla med kyi dbang don gsal ba'i rgyab yig 038 dbang bzhi'i go rim tho yig 039 dbang gi rim pa khrid du bskur lugs 040 rtsal dbang ti ka rig pa'i sgron ma 041 thod rgal khyad par dbang lnga 042 ngo 'phrod nas spro ba bskyed pa'i chos bshad 043 pra khrid chos thun khrid kyi zhag grangs 044 DAK+ki'i gtor ma'i rim pa 045 DAK+ki'i tshogs mchod 046 dbang gi rgyab yig 047 dbang gi tho yig :[Нотатки про посвяти] 048 mkha' 'gro snying thig gsang dbang gi lhan thabs 049 DAK+ki'i dus gnadaH gnad 'bebs shi sa spyi gnad bla rdo 050 mkha' 'gro ma'i nor sgrub gter gyi bum pa 051 thod rgal gyi don khrid nor bu'i snying po 052 snying po gsal ba'i me long zhes bya ba'i khrid 053 khrid rgyab lung gi phreng ba 054 lags khrid gnad kyi man ngag pra khrid du bstan pa 055 mkha' 'gro snying tig gi rtags yig tshad yig 056 snying thig chen mo'i rgyab chos kyi rtsa ba bdog go 057 snying thig gsang ba'i yang bcud snying po gsal ba'i me long 058 rnal 'byor bzhi las lta ba'i rnal 'byor 059 thun bzhi'i rnal 'byor las/ sgom pa'i rnal 'byor 060 rnal 'byor bzhi las/ spyod pa'i rnal 'byor dang / 'bras bu'i rnal 'byor gnyis mkha' 'gro snying tig glegs bam waM pa [sec] Кхандро Нінгтік 061 zhus len bdud rtsi gser phreng 062 mkha' 'gro snying gi ti ka las/ zhal gdams gsang ba'i dum bu 063 gnad kyi gdams pa lnga pa 064 DAK+ki'i lam 'bras kyi skor 065 mkha' 'gro snying ti gi lag 'grig bzhugs pa lags so ang 066 DAK+ki gnad thig 067 rdo rje chu 'thung 068 zhi ba bar do lam gyi mtshan nyid 069 khro bo bar do gnad kyi sgron ma 070 bar do'i gdams pa 'byung ba 'dus pa 'bral ba rtags kyi rim pa bzhugs pa lags pas gzigs shig 071 'dir gong 'og gi phrag na bar do'i gsol 'debs de bris 'dug pa yin 072 'chi kha

bar do'i gsal 'debs bar do gnad dum 073 chos nyid bar do'i yon tan 074 'od
 gsal 075 mkha' 'gro'i gtum mo khyad par can 076 'byung pa rdo'i bcud len 077
 d+hAk+ki snying tig gi bka' srung dpal srog sgrub nag mo'i srog len spu gri'i
 rgyud 078 srog sgrub nag mo'i sgrub thabs 079 'gyu dus thun drug (1) 080 'gyu
 dus thun drug (2) 081 bka' srung srog sgrub nag mo'i srog dbang 082 snying tig
 gi bla ma'i rnal 'byor 083 bla ma'i rnal 'byor phyi nang gsang gsum 084 khregs
 chod ngo sprod mtha' grol klong yangs 085 rtsal dbang bzhugs pa 086 rgyud
 kyi bcangs thabs 087 gzhan don 088 rtags bstan 089 yon tan 'byung tshul 090
 che ba bstan pa 091 thig le dwangs snyigs 'byed pa dang rigs rgyud gzhag thabs
 lags len 092 gzhan don sprul sku gzhag thabs 093 bar do'i ngo sprod bzhugs pas
 gzigs pa 094 mngon sum ngo sprod 095 bar do'i mtshan nyid bshad pa dang
 skye gnas rnams kyi rgyu bstan pa 096 btags grol phran drug gi ti ka 097 btags
 grol bcangs thabs kyi ti ka 098 gzhan don ti ka 099 rtags bstan ti ka 100 yon
 tan 'byung tshul gyi ti ka 101 che ba bstan pa'i ti ka 102 rta mgrin yab yum gyi
 yul dkyil 103 DAK+ki'i rkyang sgrub bzhugs pa lags pas gzigs mdzod 104 mkha'
 'gro sngags kyi lde mig 105 snying thig gi bdud rtsi phyag mchod 106 rtags yig
 dang tshad kyi yi ge 107 DAK+ki dril sgrub gsang ba snying gi dum bu 108
 lo rgyus 109 DAK+ki'i lus dkyil chen mo 110 pad+ma las 'brel rtsal gyi skyes
 rabs dang / lung bstan bzhugs lags pas gzigs pa 111 gter gyi kha byang 112
 rgyal sras legs pa'i lung bstan 113 zhal gdams gnad kyi phreng ba 114 lo rgyus
 rgyal ba g.yung gis mdzad pa 115 g.yung ston pas gsungs pa'i phyag 'tshal 116
 g.yung gi lo rgyus 117 'pho ba 118 gter srung ldang lha'i sgrub thabs 119 zab
 gsang mkha' 'gro snying thig gi gsol 'debs 120 brgyud 'dzin gyi slob bu'i lung
 bstan 121 mkha' 'gro snying thig gi cha rkyen/ lha mo lnga'i tshe sgrub 122
 sprul sku legs pa lung bstan pa 123 mkha' 'gro snying thig las srog sgrub nag
 mo'i gtor dbang 124 mkha' 'gro yang tig gi dbang bskur ba'i lag len/ mkha' 'gro
 snying thig gi dkyil 'khor bri tshul rnams 125 mkha' 'gro snying thig gi lo rgyus
 rin po che'i phreng ba 05) glegs bam lnga pa/ (5) [vol] П'ятий том mkha' 'gro
 snying thig kha skong [sec] Кхандро Нінгтік 126 man ngag snying gi dgongs
 pa'i rgyud/ mkha' 'gro snying thig kha skong 127 mkha' 'gro snying thig gi gsol
 'debs/ mkha' 'gro snying thig kha skong 128 yang gsang mkha' 'gro snying tig
 gi khrid yig nor bu'i 'phreng ba/ mkha' 'gro snying thig kha skong 129 rig pa
 lnga mtshan du ngo sprod gdams pa/ mkha' 'gro snying thig kha skong 130
 mkha' 'gro snying thig las 'chi med tshe'i bsgrub thabs/ mkha' 'gro snying thig
 kha skong 131 khrid kyi rgyab yig gnad 'gags bdun pa/ bka' rgya ma'o/ bi ma
 snying thig kha skong 132 rdzogs pa chen po mkha' 'gro snying tig gi khrid yig
 zab lam gsal byed/ mkha' 'gro snying thig kha skong